



Urschrift - Originale

Nr. 162

GEMEINDE LAUREIN
Provinz Bozen



COMUNE DI LAUREGNO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA
COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
01.10.2026

Uhr - ore
20:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella soli-ta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldi gt abwesend assente giustificato	unentschul digt abwesend assente ingiustificat o	Fernzugang Prende parte in modalità remota
Hartmann Thaler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Egger	Referent	Assessore			
Jakob Egger	Referent	Assessore			
Markus Maierhofer	Referent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin,
Frau

Assiste la segretaria comunale, signora

Melanie Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il
signor

Hartmann Thaler

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del
segunte

GEGENSTAND

OGGETTO

**Sommerbetreuung 2026: Gewährung und
Liquidierung eines Beitrages an Die Kinderwelt
Sozialgenossenschaft**

**Assistenza estiva: Concessione e liquidazione di un
contributo alla società cooperativa sociale Die
Kinderwelt**

Sommerbetreuung 2026: Gewährung und Liquidierung eines Beitrages an Die Kinderwelt Sozialgenossenschaft

Vorausgeschickt, dass

in den Sommermonaten eine Sommerbetreuung für Kindergartenkinder und Grundschüler angeboten worden ist;

die Sommerbetreuung von der Sozialgenossenschaft Die Kinderwelt (02322060217), mit Sitz in 39012 Meran (BZ), Dantestraße Nr. 5, organisiert worden ist;

die Sozialgenossenschaft Die Kinderwelt mit Schreiben vom 11.08.2026 (Prot.Nr. 0003496 vom 12.08.2026) um Gewährung eines Unterstützungsbeitrages in Höhe von € 660,00 für die Organisation der Sommerbetreuung 2026 in Laurein ersucht hat;

nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen igF, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 25.09.2018, Nr. 23;

für angebracht erachtet, der Sozialgenossenschaft Die Kinderwelt (02322060217), mit Sitz in 39012 Meran (BZ), Dantestraße Nr. 5, einen Unterstützungsbeitrag in Höhe von € 660,00 für die Organisation der Sommerbetreuung 2026 in Laurein zu gewähren;

dafürgehalten, die Gemeindesekretärin, Melanie Mair, gemäß Art. 10 und ff., LG Nr. 17/1993, zum Verfahrensverantwortlichen zu ernennen;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Geldbetrag umgehend auszahlen zu können;

nach Einsichtnahme in

die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen igF, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 25.09.2018, Nr. 23;

Assistenza estiva: Concessione e liquidazione di un contributo alla società cooperativa sociale Die Kinderwelt

Premesso che

nei mesi estivi è stato offerto un servizio di assistenza estiva per bambini della scuola dell'infanzia e alunni della scuola primaria;

il servizio di assistenza estiva è stato organizzato dalla Cooperativa sociale Die Kinderwelt (02322060217), con sede a 39012 Merano (BZ), via Dante n. 5;

la Cooperativa sociale Die Kinderwelt, con comunicazione dd. 11/08/2026 (prot. n. 0003496 dd. 12.08.2026), ha richiesto la concessione di un contributo di sostegno dell'importo di € 660,00 per l'organizzazione del servizio di assistenza estiva 2026 a Lauregno;

visto il regolamento per la concessione di contributi attualmente in vigore, approvato con delibera del consiglio comunale dd. 25.09.2018, n. 23;

ritenuto opportuno concedere alla Cooperativa sociale Die Kinderwelt (02322060217), con sede a 39012 Merano (BZ), via Dante n. 5, un contributo di sostegno dell'importo di € 660,00 per l'organizzazione del servizio di assistenza estiva 2026 a Lauregno;

ritenuto adeguato nominare la segretaria comunale, Melanie Mair, ai sensi dell'art. 10 e ss., LP n. 17/1993, come responsabile del procedimento;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché si possa pagare l'importo senza indugio;

Visti

il regolamento per la concessione di contributi attualmente in vigore, approvato con delibera del consiglio comunale dd. 25.09.2018, n. 23;

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

das Gutachten hinsichtlich der technischen (vxaSShXlnE7ljnsjB4ZNNNeU2wbeJZkgXUJVmBR9TV/0=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (3AtwxAEWEcFp8AT0hQNMDFu9g/bvkr4fdp9yRuT9BRk=) Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art. 16 der Satzung dieser Gemeinde;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026- 2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

il parere riguardante la regolarità tecnica (vxaSShXlnE7ljnsjB4ZNNNeU2wbeJZkgXUJVmBR9TV/0=) e contabile (3AtwxAEWEcFp8AT0hQNMDFu9g/bvkr4fdp9yRuT9BRk=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

**beschließt
der Gemeindevorstand**

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen der Sozialgenossenschaft Die Kinderwelt (02322060217), mit Sitz in 39012 Meran (BZ), Dantestraße Nr. 5, einen Unterstützungsbeitrag in Höhe von € 660,00 für die Organisation der Sommerbetreuung 2026 in Laurein zu gewähren und zu liquidieren;

2. dass die Auszahlung vom Verantwortlichen der fachlich zuständigen Dienststelle verfügt werden kann;

3. die Gesamtausgabe von € 660,00 wie folgt zu finanzieren:

**la Giunta comunale
delibera**

ad unanimità in forma di legge

1.per i motivi di cui nelle premesse di concedere e di liquidare alla Cooperativa sociale Die Kinderwelt (02322060217), con sede a 39012 Merano (BZ), via Dante n. 5, un contributo di sostegno dell'importo di € 660,00 per l'organizzazione del servizio di assistenza estiva 2026 a Lauregno;

2. che il pagamento può essere disposto dal responsabile del servizio competente;

3. di finanziare la spesa di € 660,00 come segue

Verpflichtung/Jahr impegno/anno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
285/2026	04011.03.29900	40602	U.1.03.02.99.999	660,00 €

4. dass gegenwärtiger Beitrag im Verzeichnis der Begünstigten, laut Verordnung, veröffentlicht wird;

5. die Gemeindesekretärin, Melanie Mair, gemäß Art. 10 und ff., LG Nr. 17/1993, zum Verfahrensverantwortlichen zu ernennen;

6. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

4. che il presente contributo viene pubblicato nell'albo dei beneficiari previsto dal regolamento;

5. di nominare la segretaria comunale, Melanie Mair, ai sensi dell'art. 10 e ss., LP n. 17/1993, come responsabile del procedimento;

6. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

Gemäß Artikel 183, Absatz 3, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollziehbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, Absatz 4, für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, comma 4.

Im Sinne des Artikel. 183, Absatz 2, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit ihrer Veröffentlichung, den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'articolo 183, comma 2, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Absatz 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisaufnahme (Art. 120, Absatz 5, GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, ogni cittadino può presentare, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120, comma 5, d.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il sindaco

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale

Hartmann Thaler

Melanie Mair

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originale elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71
Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento
amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n.
82/2005**